



UN FRESCO CUENTO DE VERANO

POR CARRIE A. PEARSON
ILUSTRADO POR CHRISTINA WALD

UN FRESCO CUENTO DE VERANO

Cuando en el verano hace calor, los animales encuentran maneras de mantenerse frescos y cómodos en un lugar agradable y fresco. En un giro de la perspectiva, los animales se preguntan cómo los seres humanos permanecen frescos en el calor sin que saquen sus lenguas, aleteen sus alas o tengan el pelo especial para “hacer calor”. Esta secuela a *Un invierno muy abrigador* cuenta con muchos de los mismos animales y sus adaptaciones de verano, para hacer grandes comparaciones y contrastes.

Los animales en el libro incluyen: zorros rojos, tortugas pintadas, carboneros de gorra oscuro, osos negros, venados de cola blanca, abejas, ardillas, golondrinas cola negra, ranas de madera, culebras rayadas, y colibrí de Costa .

Es mucho más que un libro con imágenes...este libro está específicamente diseñado tanto para leerlo y disfrutarlo como para una plataforma de lanzamiento para el debate y aprendizaje. Ya sea leído en casa o en un salón de clases, animan a los adultos a realizar las actividades con los niños pequeños durante su vida. Los recursos gratuitos en línea y el apoyo en ArbordalePublishing.com incluyen:

- Para las mentes creativas tal y visto como en el libro (en inglés y en español):
 - Animales y hechos divertidos de las adaptaciones del verano
 - Adaptaciones del verano e invierno: comparación y contraste
 - Actividad para unir animales veraniegos
 - Actividad para unir clases de animales

eBooks con pasada de página y de lectura automática, selección de texto en inglés o en español, y con audio disponible para la compra en línea.

Con agradecimiento al personal del *Leslie Science and Nature Center (Ann Arbor, MI)*: Pattie Postel, David Clipner, y Michelle Mirowski por verificar la veracidad de la información en este libro.

Traducido por Rosalyna Toth, en colaboración con Federico Kaiser.



Carrie A. (Ann) Pearson es una ex-profesora elemental y la ganadora del codiciado premio de tutoría de libros ilustrados de Michigan SCBWI. La idea de *Un invierno muy abrigador* y *Un fresco cuento de verano* surgió de un encuentro con un venado de cola blanca en un día invernal. Carrie y su familia viven en Michigan superior. Visita su sitio web en carriepearsonbooks.com.

Además de ilustrar *Un fresco cuento de verano*, *Un día muy abrigador*, *Veo, veo un hábitat*, *La pequeña murciélaga roja*, y *Enrique la garza impaciente* para Arbordale, **Christina Wald** ha ilustrado para una amplia variedad de juguetes, juegos, libros y revistas. Christina goza el aspecto de la investigación de tales proyectos, diciendo que cada libro nuevo es una nueva experiencia de aprendizaje fascinante. A menudo integra sus viajes a la investigación para sus ilustraciones. Ella vive en Ohio con su esposo y tres gatos. Visita el sitio web de Christina en christinawald.com.

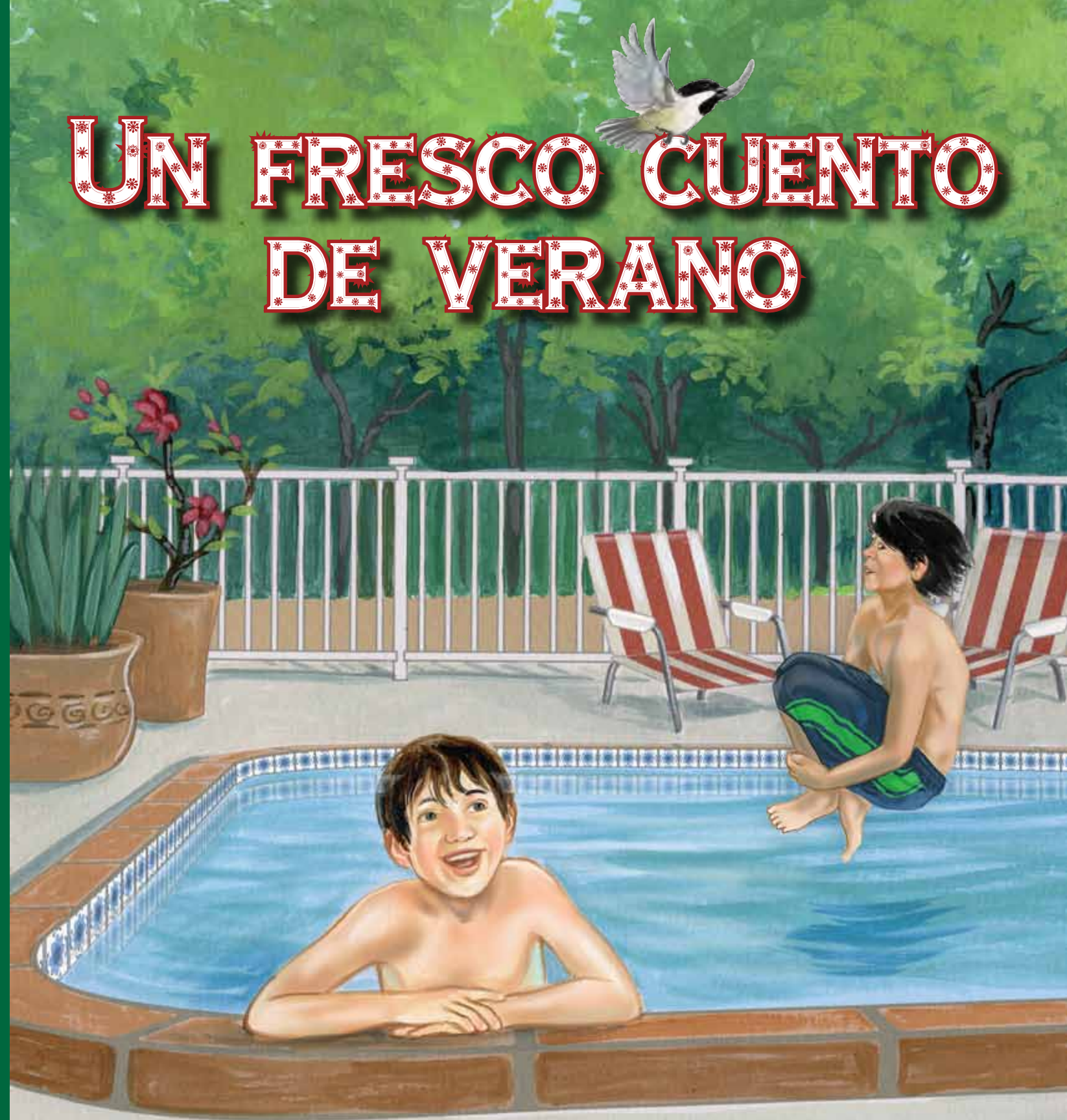


Carrie A. Pearson



Christina Wald

UN FRESCO CUENTO DE VERANO



por **Carrie A. Pearson**
ilustrado por **Christina Wald**

¿Cómo se mantienen frescos los humanos durante el verano, Mami?

¿Sacan sus lenguas, como el nacer de la primavera, respirando rápidamente . . . adentro y afuera . . . así?



Ni gruñen, ni resoplan, ni hacen *puf, puf* o *jadean*. Sudan a través de su piel cuando hace calor.

¿Cómo se mantienen frescos los humanos durante el verano?

¿Se deslizan en los estanques, debajo de cobertizos de palmas y dejan que el agua fresca envuelva sus caparzones?



No chapotean con el pez luna.
No se meten al lodazal. Nadan
en agua clara con sus hijos.

¿Cómo se mantienen frescos los humanos durante el verano, Mami?

¿Se posan en la sombra debajo de las hojas de jade moteadas con sus pies agarrándose de la rama?



No se posan en las ramas, ni toman riesgos en las alturas. Están a salvo sobre tierra firme.

¿Cómo se mantienen frescos los humanos durante el verano, Mami?

¿Se ponen panza abajo como un perrito peludito extendiéndose sobre el piso frío?



No toman siestas sobre tierra que les raspe. Sus camas son más suavitas que las nuestras.

Para las mentes creativas

La sección educativa "Para las mentes creativas" puede ser fotocopiada o impresa de nuestra página del Web por el propietario de este libro para usos educativos o no comerciales. "Actividades educativas" extra curriculares, pruebas interactivas, e información adicional están disponibles en línea. Visite www.ArbordalePublishing.com y haga clic en la portada del libro y encontrará todos los materiales adicionales.

Animales y hechos divertidos de las adaptaciones del verano

Los animales tienen muchas diferentes maneras para mantenerse frescos cuando las temperaturas del verano suben. ¿Cuáles de estas maneras utilizarías tú para mantenerte fresco durante el calor del verano? ¿Has visto alguna vez a un animal haciendo lo mismo?

Algunos mamíferos jadean, o inhalan y exhalan muy rápido sacando sus lenguas. La humedad en sus lenguas refresca el aire que respiran para sus cuerpos, ayudándolos a mantenerse frescos.

Todos los tipos de animales saltan al agua o se salpican de ella o de lodo para enfriarse. Mientras más fría este la temperatura del agua o del lodo, más les ayudará a enfriar sus cuerpos.

Algunos animales liberan agua a su piel exterior (sudoración). El agua evaporada entonces enfría los cuerpos de los animales. Otros animales no producen su propia agua o sudoración así que, tienen que poner agua en su piel y lo hacen lamiéndose (baño de escupitajos).

Otros animales pueden meterse en tierra fresca, esconderse debajo de las rocas o acostarse en tierra fría. La tierra fría ayuda a bajar la temperatura del cuerpo.

Algunos animales se esconden en la sombra donde está más fresco.

Algunos animales hasta emigran a terrenos elevados o hacia climas más frescos.

Aún así, otros animales hasta pueden dormir o tomar una siesta durante el día y ser más activos durante la tarde o en la noche cuando está más fresco.



Adaptaciones del verano e invierno: comparación y contraste

Estos animales también figuran en el libro que acompaña a esta historia, *Un invierno muy abrigador*. Mirando a las imágenes abajo, ¿puedes describir?:

- ¿Cómo son los animales iguales o diferentes durante el verano y el invierno?
- Leyendo ambos libros, ¿puedes describir algunas de las diferencias que no pudimos notar?
- ¿Cómo es el área de alrededor (hábitat) igual o diferente durante el verano y el invierno?
- ¿Cuáles son algunas cosas que pueden ser diferentes entre las dos estaciones que no puedes ver mediante las ilustraciones pero que a lo mejor podrías ser capaz de sentir?



Actividad para unir animales veraniegos



tortugas pintadas



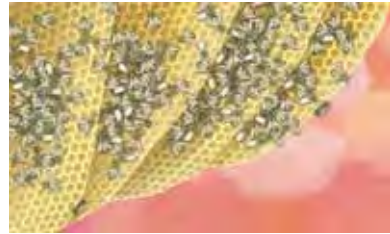
ardillas grises



osos negros



venados de cola blanca



abejas



carboneros de gorra oscuros

Une el animal a su descripción. Luego, une los colores para identificar las clases de animales. ¿Cuáles animales son **mamíferos**, **reptiles**, **aves**, **insectos** o **anfibios**?

1 Estos **mamíferos** no tienen glándulas sudoríparas como los humanos así que, se lamen los antebrazos donde su pelaje es más fino. La saliva se evapora y retira el calor de sus cuerpos.

2 En un día caluroso, a menudo estos **mamíferos** se echan sobre su espalda, exponiendo sus panzas que tienen pelaje fino. El calor de su cuerpo escapa mediante el pelaje.

3 Para bajar su temperatura, estos **reptiles** de sangre fría buscan el agua fresca que se encuentra en los estanques, lagos y los arroyos.

4 Puedes encontrar a estas fuertes y pequeñas **aves** escondiéndose del calor del sol debajo de la sombra de los árboles frondosos. También, pueden pararse sobre sus patas en charcos de agua o abrir sus picos y respirar rápidamente.

5 A finales de la primavera, estos **mamíferos** pierden su pelaje invernal y les crece una capa nueva de pelaje fino, corto y rojizo. Este pelaje le permite al aire moverse a través y sobre el cuerpo de los animales.

6 Durante el día, estos **insectos** le soplan aire a su reina para refrescarla. Durante la noche, se cuelgan por fuera de la colmena para atrapar el aire fresco y dirigirlo adentro de la misma.

Respuestas: 1) ardillas grises, 2) osos negros, 3) tortugas pintadas, 4) carboneros de gorra oscuros, 5) venados de cola blanca, 6) abejas
mamíferos: ardillas grises, osos negros, venados de cola blanca
reptiles: tortugas pintadas
aves: carboneros de gorra oscuros
insectos: abejas

y clases de animales



golondrinas cola negra



culebras rayadas



humanos



colibríes de Costa



ranas de madera



zorros rojos

7 Estos **reptiles** son muy buenos para mantener su temperatura exacta, pero si llega a estar muy caliente, se meterán a su madriguera durante el día cuando la temperatura esté al máximo y saldrán para comer por la noche cuando está más fresco.

8 Cuando la temperatura está muy caliente, estos **mamíferos** prenderán los ventiladores o el aire acondicionado; se pondrán ropa ligera; nadarán en fríos lagos, ríos, lagunas o albercas; sudarán para mantener su piel fresca.

9 Estos **insectos** utilizarán el calor del sol para mantener sus cuerpos en la temperatura correcta. Si se sienten muy calientes, abrirían al máximo sus alas, como sombrillas, para poner en la sombra a sus abdómenes.

10 Para refrescarse, estos **mamíferos** inhalan y exhalan aire rápidamente con sus bocas abiertas y a través de sus lenguas sudorosas (jadean). El calor de su cuerpo se evapora con cada respiración.

11 Aunque estas **aves** son pequeñas, son capaces de volar grandes distancias hacia climas más frescos. Esta ave volará desde el desierto del sureste hacia la costa oeste en busca de temperaturas frescas.

12 Estos **anfibios** deben mantener su piel húmeda, incluso cuando afuera esté caliente o seco. Así que, cavan debajo de las hojas y las ramas, donde se encuentra fresco y húmedo, para descansar.

Respuestas: 7) culebra rayada, 8) humanos, 9) golondrina cola negra, 10) zorros rojos, 11) colibríes de Costa, 12) ranas de madera
mamíferos: humanos, zorros rojos
reptiles: culebra rayada
aves: carboneros de gorra oscuros y colibríes de Costa
insectos: golondrina cola negra
anfibios: ranas de madera

Con agradecimiento al personal del Leslie Science and Nature Center (Ann Arbor, MI): Pattie Postel, David Clipner, y Michelle Mirowski por verificar la veracidad de la información en este libro.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Pearson, Carrie A., 1962-

[Cool summer tail. Spanish]

Un fresco cuento de verano / por Carrie Pearson ; ilustrado por Christina Wald.

pages cm

ISBN 978-1-62855-223-2 (Spanish pbk.) -- ISBN 781628552416 (Spanish downloadable ebook) -- ISBN

781628552591 (Spanish dual-language interactive ebook)

1. Animals--Summering--Juvenile literature. 2. Heat adaptation--Juvenile literature. I. Wald, Christina, illustrator. II. Title.

QL753.P42518 2014

571.7'6--dc23

2013036390

Also available in English as A Cool Summer Tail:

ISBN 978-1-62855-205-8 (English hardcover)

ISBN 978-1-62855-214-0 (English pbk.)

ISBN978-1-62 855-232-4 (English downloadable ebook)

ISBN 978-1-62855-250-8 (English interactive ebook)

Derechos de Autor 2014 © por Carrie A. Pearson

Derechos de Ilustración 2014 © Christina Wald

Traducido por Rosalyna Toth en colaboración con Federico Kaiser

La sección educativa "Para las mentes creativas" puede ser fotocopiada por el propietario de este libro y por los educadores para su uso en las aulas de clase.

Elaborado en los EE.UU.

Este producto se ajusta al CPSIA 2008

Arbordale Publishing

Mt. Pleasant, SC 29464

anteriormente Sylvan Dell Publishing

www.ArbordalePublishing.com



Si disfrutaste de este libro, busca estos otros títulos de Carrie A. Pearson y Christina Wald:



y otros libros de Arbordale Publishing:



Incluye 4 páginas de actividades para la enseñanza
ArbordalePublishing.com